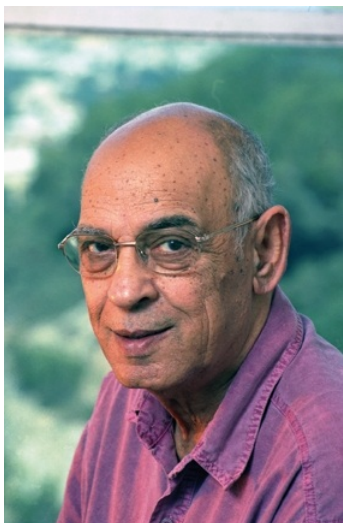




עבודת אמצע סמסטר, Mod Heb 130a

אורך העבודה: 5-7 עמודים, גודל האותיות 12-14, רווח כפול. אפשר לכתוב את העבודה בכתב יד. במקרה זה השאירו שורת רווח בין כל שתי שורות שאתם כותבים, ואורך העבודה 6-8 עמודים.

תאריך הגשה: 29 באוקטובר 2015, 11:00 בלילה.

תוכן העבודה: בעבודה זאת תכתבו על היחסים בין האוכלוסיה היהודית לאוכלוסיות לא יהודיות בישראל. בבקשה לדון בנושאים האלה בהקשרים שדנו בהם בכיתה, ולפי מה שתבינו מהחומרים הנוספים שתקבלו.

1. הסרט "חצוצרה בואדי" נכתב על ידי הסופר סמי מיכאל. **קראו על מיכאל באינטרנט וכתבו בקצרה את הביוגרפיה שלו.**
2. **צפו בסרט "חצוצרה בואדי" (LRC) וכתבו על הסרט.** התייחסו לנקודות הבאות:

➤ באיזו תקופה קורה הסיפור?

➤ מי הן הדמויות העיקריות בסרט?

➤ איך מתואר הקשר בין יהודים לערבים בסרט?

➤ מה הסמלים של "ישראליות" בסרט הזה?

➤ מהם הסמלים של זרות (alienage, foreignness) בסרט?

➤ מה מסמלת החצוצרה?

➤ **קראו את הקטע המצורף מתוך הספר "חצוצרה בואדי". כתבו:**

מה החששות שמתארת הודא? מה תהיה ההחלטה הסופית שלה

לדעתכם?

3. בכיתה צפינו בסרט "הכלה הסורית". **דונו בהבדלים** בין הדמויות הנשיות בשני הסרטים (מונה ואמאל לעומת הודא).

4. בכיתה קראנו את הסיפור "פעמיים קפה" של אטללה מנצור. **דונו בזוגיות ובקונפליקט הזהות של בני הזוג** בסיפור ושל בני הזוג בסרט "חצוצרה בואדי".



עבודה נעימה!

MODERN HEBREW AT HARVARD,
Advanced Intermediate Level, Fall Semester



הייתי בעיר הלבנה המשגשגת שבמורדות הכרמל. שורות נאות של מעונות קטנים עם פרחים. עיר למופת. נוף מרהיב של ים כחול, שמים זכים והר ירוק. ואין ריחות רעים ואין שכונות עוני ואין המולה המונית. ואף-על-פי-כן אין איש מתאנה לדור בה. היה צורך לקטול אותם תחילה כדי להובילם ולשכן אותם במעונות השיש היפים האלה האוצרים שמש כה רבה.

עדינה חקרה ושאלה למעני והורתה לי את הדרך בין השורות הסימטריות, והניחה לי לנפשי ברוב טקט וחסד. היא עצמה בת בית בעיר. באור הלבן הלכה אל בעלה, אולי כדי להתחנן על נפשו של בנם. איל עודנו שרוי בכרסה של המפלצת. היא צדקה, לא היה אפשר לטעות. השמות חקוקים בשחור על שיש מבהיק. גם בני-אדם חיים היו שם. הנה יושבת שם אשה על ברכיה וחובקת את השיש בזרועותיה כאומרת לעקור את הקבר ממקומו. והנה מעט משם הלאה אב אחד, נראה כבן ארבעים בלבד, לבוש הדר ופניו כובשות לב, והוא מתעקש להיצלות בשמש, לא נע ולא זע וסופג בעד בגדיו את הקרניים הלוהטות. בודאי כבר אחזה האש בתוכו. זיעתו ניגרת לכבות אותה ומשחירה את בגדיו מחולצתו ועד שולי מכנסיו. כשקרבתי אליו לא הסב את ראשו, לא שמע ולא ראה כלום, ולא מיצמץ אלא מפני הזיעה המלוחה הצורבת את עיניו, כולו קשב לשיש העקשן הממאן לפצות פה ולומר מלה לאבא.

משמאלי שתק עוד קבר, ונערה אחת על ידו שאלה כל הזמן למה? למה? למה? בחולצתה הלבנה ובחצאית הרחבה ובסנדלים העדינים ובפניה המביעות כמין עידון ורוחניות היתה תאנה לעינים כזר הזה. רק המשדר בתוכה התקלקל וחזר והשמיע שוב ושוב למה? למה? למה? עד שנגע טירופה בטירופי ורק בקושי משלתי בעצמי ולא רצתי אליה ללחוץ על מתג כלשהו בתוך חולצתה.

[230]

flourishing – משגשגת	נאות – יפות
exemplary – למופת	amazing – מרהיב
pure – זכים	noise – המולה
wishing – מתאנה	לדור – לגור
לקטול – להרוג, לרצוח	להוביל, להוביל – to lead
לשכן – to house	שיש – marble
אוצרים – to guard	למעני – בשבילי
הורתה – הראתה	left me alone – הניחה לי לנפשי
feels at home – בת בית	להתחנן – to beg
שרוי – is present	בכרסה, כרס – inside the belly of
מפלצת – monster	חקוקים – engraved
מבהיק – shiny, bright	ברכיה, ברכיים – knees
זרועות – arms	כאומרת – as if meaning to
לעקור – to extract, uproot	קבר – grave
הדר – splendor	קובשות לב – captivating
מתעקש – insistent	להיצלות – to be grilled
סופג – absorbs	קרניים – rays
לוהטות – scorching	אחזה, אחוז – to grasp, hold
זיעה, זיעתו – sweat	ניגרת – flows
לכבות – to extinguish	שולי, שוליים – brim
הסב – turned	מיצמץ, למצמץ – to blink
מלוח, מלוחה – salty	צורב, צורבת – stinging
קשב – attentive	עקשן – stubborn
ממאן – refusing	לפצות – לפתוח
המכיעות, להביע – to express	gentleness – עידון
רוחניות – spiritualism	תאווה לעיניים – a sight to be seen
זר – wreath	משדר – transmitter
טירוף – madness	משלתי, למשול – to control
מתג – switch	

שוכני – dwellers
 מכרסמת, לכרסם – to munch
 צנים – cracker
 נינוח, ניווה – comfortable, at ease
 שביתת שבת – sit in strike
 לשכה, לשכתו – chamber
 שר – minister
 זועקת, crying, screaming
 מחאה, מחאתה – protest
 דורשת, לדרוש – to insist
 נכד – grandson
 חשש – fear
 ממילא – anyways
 בהכרה – with recognition
 להצטדק – to justify oneself
 החרישה, להחריש – להיות בשקט
 הזדעזע, להזדעזע – to be shocked
 שכול – bereaved
 התייפחה – בכתה
 רשפו – sparked
 נושאת בחובי – carrying within me
 להשליך – to throw away
 ביוב – sewage
 ביורור – clarification
 מתקפלים – folding
 אילמת – mute
 עבריינית – criminal
 עומדת במריה – insistent
 רוחים – gains
 צברתי, לצבור – to accumulate
 בורסה – stock market
 הלוואה – loan
 להשקיע – to invest
 תפוח, לתפוח – to rise
 סכום – sum
 משכורת – salary
 יכריע את הכף – to tip the scale
 נאה – יפה
 מוקפת חיבה – surrounded with love
 דאגה – concern
 חטפה, לחטוף – to grab
 בבוא העת – when the time comes
 יחידה מובחרת – elite unit
 להוכיח – to prove
 שטפה, לשטוף – to wash
 דלי – bucket

כולם מטורפים פה חוץ משוכני המעונות הקטנים. זקנה אחת בשחורים יושבת על קצהו של קבר ומכרסמת צנים ולרגליה תרמוס של קפה, וכולה ניווה כאילו שביתת שבת היא לפני לשכתו של שר, ואולי דוקא משום כך זועקת מחאתה של האזרחית שיצאה מדעתה, העושה לה פיקניק על קבר ודורשת שיוחזר לה נכדה. איך אפשר להשיב ילדות ונעורים לזקנה? אין חשש, אלוהים שותק ממילא כשוכני המעונות הקטנים.

גם אני עם המטורפים חלקי. בהכרה מלאה של מטורפת באתי להסביר לאלכס ולהצטדק לפניו. עדינה החרישה, הגיניקולוג הזדעזע, כי הוא עצמו אב שכול. אמא התייפחה, עיניו הירוקות של סבא רשפו והוא אמר: "דוקא ממך אני חולם על נכד." גם הוא מטורף, כי הבין ללבי מיד.

לא הבאתי פרחים לאלכס. הלא את הזר שאני נושאת בחובי אפשר שאני עומדת להשליך לביוב. גם היה קשה לעשות אתו בירור בזמן שהוא שוכב ואני עומדת. ברצון הייתי יושבת אילו חילקו בשער כסאות מתקפלים למטורפים. לכן לא יכולתי לספר לו הכל. עמדתי על-יד הקבר מתוך הצטדקות אילמת כעבריינית העומדת במריה.

בועז אמר שהרנחים שצברתי בבורסה מן ההלואה שנתנו לי הוא ועדינה, והוא ידע להשקיעה למעני, תפחו לסכום נכבד, ובמשכורת שלי אני יכולה להבטיח את עתידי ואת עתידו של הילד.

"אלכס, אמרתי לקבר, "זה מה שאולי יכריע את הכף. עתידו של הילד. אם אגדל אותו ברחוב הערבי, האוכל לספר לו, קודם שישמע מפי אחרים, שנולד שלא מנישואין לאב יהודי? ואם אגדל אותו ברחוב היהודי, הלא בעוד שמונה-עשרה שנים לא אהיה נאה וחזקה ומוקפת חיבה של מאהב ודאגה של הורים. אמן חטפה אפילו את החצוצרה שלך קודם שמסרה את החדר לאבונג'נה לה. אז אתה מבין מה יהיה מצבי כשאצטרך בבוא העת למסור את הבן שלך לעוד מלחמה. הוא ירצה ללכת ליחידה מובחרת. כי כל חייו ישתדל להוכיח את עצמו מפני שיש לו אם ערביה והוא יהיה זר בין ערבים ובין יהודים.

הזקנה בעלת התרמוס שטפה את השיש של נכדה בדלי פלס-

טיק קטן. אולי אותו הדלי ששיחק בו על שפת הים.